

COFI 35 – WRITTEN CORRESPONDENCE PROCEDURE

RECEIVED COMMENTS FROM MEMBERS

A – BASIC INFORMATION

Document Number	COFI/2022/9
Document Title	Developments in global and regional processes related to fisheries and aquaculture
Commenting Member	Thailand
Referred paragraph numbers (if applicable)	-

B – COMMENT RECEIVED FROM THE MEMBER

The comment is also available in [EN](#), [ES](#), [FR](#), [AR](#), [ZH](#) and [RU](#)

- Thailand commends FAO for its important role in support of governance processes related to fishing and aquaculture in the UN System as well as international and regional organizations. We also support FAO to further develop and strengthen the management of fisheries and aquaculture, and other areas of cooperation.
- Moreover, Thailand would like to encourage FAO to continue taking action on the Vulnerable Marine Ecosystems (VME) as it is crucial for impact mitigation at regional and global levels. We would appreciate it if FAO could give priority to this work in the concerned areas, particularly in deep sea and High Seas.
- Regarding the role of FAO to promote the strengthen of RFMOs, Thailand, as a member country of FAO and relevant RFMOs, would like to take this opportunity to request FAO to continue providing support and more assistance to RFMOs, especially IOTC, on priority issues affecting the effectiveness of the implementation and the compliance of member countries.

C – REPLY BY THE SECRETARIAT

The reply is also available in [EN](#), [ES](#), [FR](#), [AR](#), [ZH](#) and [RU](#)

The Secretariat welcomes the comments received from Thailand.
The Secretariat appreciates Thailand's support for FAO's participation in fisheries and aquaculture governance processes, particularly in Marine Areas Beyond National Jurisdiction (ABNJ) and with respect to Vulnerable Marine Ecosystems (VMEs) and Regional Fisheries Management Organizations.

D – TRANSLATION OF THE COMMENT

LANGUAGE	TEXT
ENGLISH	(original)

LANGUAGE

TEXT

SPANISH

- Tailandia felicita a la FAO por su importante papel en el apoyo a los procesos de gobernanza relacionados con la pesca y la acuicultura en el sistema de las Naciones Unidas, así como en las organizaciones internacionales y regionales. También apoyamos a la FAO para desarrollar y fortalecer aún más la gestión de la pesca y la acuicultura, y otras áreas de cooperación.
- Además, Tailandia quisiera alentar a la FAO a continuar tomando medidas sobre los ecosistemas marinos vulnerables (EMV), ya que es crucial para la mitigación del impacto a nivel regional y mundial. Agradeceríamos que la FAO pudiera dar prioridad a este trabajo en las áreas en cuestión, particularmente en aguas profundas y alta mar.
- Con respecto al papel de la FAO para promover el fortalecimiento de las OROP, Tailandia, como País Miembro de la FAO y de las OROP relevantes, quisiera aprovechar esta oportunidad para solicitar a la FAO que continúe brindando apoyo y más asistencia a las OROP, especialmente a la Comisión de Atún para el Océano Índico (CAOI), en temas prioritarios. afectando la efectividad de la implementación y el cumplimiento de los Países Miembros.

FRENCH

- La Thaïlande félicite la FAO pour son rôle important dans l'appui des processus de gouvernance liés à la pêche et à l'aquaculture dans le système des Nations Unies ainsi qu'auprès des organisations internationales et régionales. Nous aidons également la FAO à développer et à renforcer davantage la gestion des pêches et de l'aquaculture, ainsi que d'autres domaines de coopération.
- En outre, la Thaïlande souhaite encourager la FAO à continuer à prendre des mesures sur les écosystèmes marins vulnérables (VME) car il est crucial pour l'atténuation des impacts aux niveaux régional et mondial. Nous apprécierions que la FAO accorde la priorité à ce travail dans les zones concernées, notamment en eaux profondes et en haute mer.
- En ce qui concerne le rôle de la FAO dans la promotion du renforcement des ORGP, la Thaïlande, en tant que pays membre de la FAO et des ORGP concernées, souhaite saisir cette occasion pour demander à la FAO de continuer à fournir un soutien et davantage d'assistance aux ORGP, en particulier à la Commission des thons de l'océan Indien (CTOI), sur les questions prioritaires affectant l'efficacité de la mise en œuvre et la conformité des pays membres.

ARABIC

- تثني تايلاند على منظمة الأغذية والزراعة لدورها المهم في دعم عمليات الحوكمة المتعلقة بصيد الأسماك وتربية الأحياء المائية في منظومة الأمم المتحدة وكذلك المنظمات الدولية والإقليمية. كما ندعم منظمة الأغذية والزراعة لمواصلة تطوير وتعزيز إدارة مصائد الأسماك وتربية الأحياء المائية، وغير ذلك من مجالات التعاون.
- علاوة على ذلك، تود تايلاند أن تشجع منظمة الأغذية والزراعة على مواصلة اتخاذ إجراءات بشأن النظم الإيكولوجية البحرية الهشة لأنها ضرورية لتخفيف الآثار على المستويين الإقليمي والعالمي. وسنكون ممتنين لو أعطت منظمة الأغذية والزراعة الأولوية لهذا العمل في المناطق المعنية، ولا سيما في أعماق البحار وأعلى البحار.
- فيما يتعلق بدور منظمة الأغذية والزراعة في تعزيز تقوية المنظمات الإقليمية لإدارة مصائد الأسماك، تود تايلاند، بصفتها دولة عضو في منظمة الأغذية والزراعة والمنظمات الإقليمية المعنية بإدارة مصائد الأسماك، أن تحتتم هذه الفرصة لتطلب من منظمة الأغذية والزراعة مواصلة تقديم الدعم والمزيد من المساعدة للمنظمات الإقليمية لإدارة مصائد الأسماك، ولا سيما لجنة مصائد الأسماك في المحيط الهندي، بشأن القضايا ذات الأولوية والتي تؤثر على فعالية التنفيذ والامتثال للدول الأعضاء.

CHINESE

- 泰国赞扬粮农组织在支持联合国系统内以及国际和区域组织与渔业和水产养殖相关的治理进程方面发挥的重要作用。我们还支持粮农组织进一步发展并加强渔业和水产养殖业管理，以及其他领域的合作。
- 此外，泰国希望鼓励粮农组织继续针对脆弱海洋生态系统采取行动，因为这对于在区域和全球层面缓解影响至关重要。如果粮农组织能够优先考虑相关领域的该项工作，特别是在深海和公海，我们将不胜感激。
- 关于粮农组织在促进加强区域渔业管理组织方面的作用，泰国作为粮农组织和相关区域渔业管理组织的成员国，希望借此机会请求粮农组织继续就影响执行有效性和成员国遵守情况的那些优先事项，向区域渔业管理组织，特别是印度洋金枪鱼委员会，提供支持和更多援助。

LANGUAGE	TEXT
RUSSIAN	<ul style="list-style-type: none"> - Таиланд высоко оценивает важную роль ФАО в поддержке процессов управления рыболовством и аквакультурой в системе ООН, а также в международных и региональных организациях. Мы также поддерживаем ФАО в дальнейшем развитии и укреплении управления рыболовством и аквакультурой, а также в других областях сотрудничества. - Кроме того, Таиланд хотел бы призвать ФАО продолжать принимать меры в отношении уязвимых морских экосистем (УМЭ), поскольку это имеет решающее значение для смягчения последствий на региональном и глобальном уровнях. Мы были бы признательны, если бы ФАО уделила этой работе приоритетное внимание в соответствующих областях, особенно в глубоководных районах и открытом море. - Что касается роли ФАО в содействии укреплению РФМО, Таиланд, как страна-член ФАО и соответствующих РФМО, хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы просить ФАО продолжать оказывать поддержку и помощь РФМО, особенно ИОТК, по приоритетным вопросам, влияющим на эффективность реализации и соблюдение странами-членами.

E – TRANSLATION OF THE REPLY

LANGUAGE	TEXT
ENGLISH	(original)
SPANISH	<p>La Secretaría agradece los comentarios recibidos de Tailandia.</p> <p>La Secretaría agradece el apoyo de Tailandia a la participación de la FAO en los procesos de gobernanza de la pesca y la acuicultura, en particular en las áreas marinas fuera de la jurisdicción nacional (ABNJ) y con respecto a los ecosistemas marinos vulnerables (EMV) y las organizaciones regionales de ordenación pesquera.</p>
FRENCH	<p>Le Secrétariat se félicite des commentaires reçus de la Thaïlande.</p> <p>Le Secrétariat apprécie le soutien de la Thaïlande à la participation de la FAO aux processus de gouvernance des pêches et de l'aquaculture, en particulier dans zones marines situées au-delà de la juridiction nationale (ZAJN) et en ce qui concerne les écosystèmes marins vulnérables (VME) et les organisations régionales de gestion des pêches.</p>
ARABIC	<p>ترحب الأمانة بالتعليقات الواردة من تايلاند.</p> <p>تقدر الأمانة دعم تايلاند لمشاركة منظمة الأغذية والزراعة في عمليات إدارة مصائد الأسماك وتربية الأحياء المائية، لا سيما في المناطق البحرية خارج نطاق الولاية الوطنية وفيما يتعلق بالنظم الإيكولوجية البحرية الهشة والمنظمات الإقليمية لإدارة مصائد الأسماك.</p>
CHINESE	<p>秘书处欢迎泰国提出的评论。</p> <p>秘书处感谢泰国支持粮农组织参与渔业和水产养殖治理进程，特别是在国家管辖范围以外的海洋区域以及脆弱海洋生态系统和区域渔业管理组织方面。</p>
RUSSIAN	<p>Секретариат приветствует комментарии полученные от Таиланда.</p> <p>Секретариат высоко оценивает поддержку Таиландом в участии ФАО в процессах управления рыболовством и аквакультурой, в особенности в морских районах за пределами действия национальной юрисдикции (РПНЮ), уязвимой морской экосистемы (УМЭ) и региональных рыбохозяйственных организаций.</p>